

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T.....	4
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>France</i> .....	5
Service téléphonique:	
<i>Grenade (Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL), Castries)</i> .....	5
<i>Rwanda (Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA), Kigali)</i> .....	6
<i>Samoa (Office of the Regulator, Apia)</i> .....	7
<i>Sierra Leone (National Telecommunications Commission, Freetown)</i> .....	9
<i>Salomon (Iles) (Solomon Telekom Co. Ltd, Honiara)</i> .....	10
<i>Swaziland (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i> .....	10
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Bahamas (Ministry of Finance, Nassau): Changement de nom</i> .....	12
<i>Bolivie (Superintendencia de Telecomunicaciones, La Paz): Changement de nom</i> .....	13
<i>Djibouti (Djibouti Télécom S.A., Djibouti): Nouvelle adresse électronique</i> .....	13
<i>Gabon:</i>	
<i>(Gabonaise des Télécommunications (GABTEL), Libreville): Nouveaux numéros de téléphone et de télécopie et nouvelle adresse électronique</i> .....	13
<i>(Ministère de la Communication, de la Poste et de l'Economie numérique, Libreville): Changements de numéros de téléphone et de télécopie</i> .....	14
<i>Grèce (Ministry of Transport &amp; Communications, Athens): Changement de nom</i> .....	14
<i>Népal (Ministry of Information and Communications (MoIC), Kathmandu): Changements de numéros de téléphone et de télécopie et d'adresse électronique</i> .....	14
<i>Espagne (Sociedad Estatal 'Correos y Telégrafos', S.A., Madrid): Changements de numéros de téléphone et de télécopie</i> .....	15
<i>Soudan (Administration du Soudan, Khartoum): Etablissement d'une nouvelle administration</i> ....	15
Autre communication: <i>Serbie</i> .....	15
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	16
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002): <i>Note du TSB</i> .....	17

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 944	15.XI.2009
N° 945	1.XII.2009
N° 946	15.XII.2009

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements  
reçus au:

4.XI.2009
18.XI.2009
2.XII.2009

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Amendements aux publications de service**

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	18
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles .....	18
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	19
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	19
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	20
Plan de numérotage national.....	21

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

- A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 940 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 septembre 2009)
- 937 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2009)
- 935 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2009)
- 932 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 mai 2009)
- 930 Liste des indicateurs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 avril 2009)
- 919 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)
- 905 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)
- 899 Liste des indicateurs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2008)
- 897 Liste des indicateurs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2007)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicateurs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2007)
- 878 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicateurs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicateurs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2007)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

- B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

1. Par AAP-22, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.711 (1988) Amendement 1 (29/8/2009): Nouvelle annexe A sur le codage sans perte des trames MIC
- Recommandation UIT-T G.711.0 (22/9/2009): Compression sans perte des flux de modulation par impulsion et codage G.711
- Recommandation UIT-T K.43 (14/7/2009): Prescriptions d'immunité pour les équipements de réseau de télécommunication
- Recommandation UIT-T K.80 (14/7/2009): Prescriptions de compatibilité électromagnétique pour les équipements de réseau de télécommunication (1 GHz – 6 GHz)

2. Par la Circulaire TSB 59 du 29 septembre 2009, il a été annoncé l'approbation de la Recommandation UIT-T révisée suivante, conformément aux dispositions de la Recommandation A.8, § 8.2, de l'AMNT (Johannesburg, 2008):

- Recommandation UIT-T Y.2201 (12/9/2009): Spécifications et capacités des réseaux de prochaine génération de l'UIT-T

Les conditions applicables à l'approbation de Recommandations UIT-T ont été remplies et 17 Etats Membres participant à la dernière réunion de la Commission d'études 13 ont approuvé le texte de cette Recommandation UIT-T révisée, durant sa séance plénière du 12 septembre 2009.

3. Par AAP-23, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.996.2 (2009), Amendement 1 (9/10/2009): Nouvelles annexes E et F
- Recommandation UIT-T G.999.1 (9/10/2009): Interface entre la couche de liaison et la couche physique
- Recommandation UIT-T G.9960 (9/10/2009): Emetteurs-récepteurs de réseau domestique de la prochaine génération

4. Par la Circulaire TSB 61 du 13 octobre 2009, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément aux dispositions de la Recommandation A.8, § 8.2, de l'AMNT (Johannesburg, 2008):

- Recommandation UIT-T X.1250 (25/9/2009): Capacités de base pour une interopérabilité et une gestion améliorées de l'identité généralisée
- Recommandation UIT-T X.1251 (25/9/2009): Cadre de contrôle de l'identité numérique par l'utilisateur

Les conditions applicables à l'approbation de Recommandations UIT-T ont été remplies et 27 Etats Membres participant à la dernière réunion de la Commission d'études 17 ont approuvé le texte de ces Recommandations, durant sa séance plénière du 25 septembre 2009.

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande de l'Administration de la France, le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivant pour être utilisé dans la partie internationale du réseau de ce pays/zone géographique qui applique le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
France	6-233

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service téléphonique

### Grenade (indicatif de pays +1 473)

Communication du 6.X.2009:

La *Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL)*, Castries, annonce le plan de numérotation téléphonique suivant pour la Grenade:

AWS Grenada	Mobile	+1 473 533 XXXX
	Mobile	+1 473 534 XXXX
	Mobile	+1 473 535 XXXX
	Mobile	+1 473 536 XXXX
	Mobile	+1 473 537 XXXX
	Mobile	+1 473 538 XXXX
Cable and Wireless Grenada	Mobile	+1 473 403 XXXX
	Mobile	+1 473 404 XXXX
	Mobile	+1 473 405 XXXX
	Mobile	+1 473 406 XXXX
	Mobile	+1 473 407 XXXX
	Fixe	+1 473 408 XXXX
	Mobile	+1 473 409 XXXX
	Mobile	+1 473 410 XXXX
	Mobile	+1 473 458 XXXX
	Fixe	+1 473 435 XXXX
	Fixe	+1 473 436 XXXX
	Fixe	+1 473 437 XXXX
	Fixe	+1 473 438 XXXX
	Fixe	+1 473 439 XXXX
	Fixe	+1 473 440 XXXX
	Fixe	+1 473 441 XXXX
	Fixe	+1 473 442 XXXX
	Fixe	+1 473 443 XXXX
	Fixe	+1 473 444 XXXX
	Fixe	+1 473 449 XXXX
Fixe	+1 473 455 XXXX	
Fixe	+1 473 456 XXXX	
Fixe	+1 473 457 XXXX	
Fixe	+1 473 459 XXXX	
Fixe	+1 473 468 XXXX	

	Fixe	+1 473 473 XXXX
	Fixe	+1 473 490 XXXX
	Fixe	+1 473 636 XXXX
	Fixe	+1 473 638 XXXX
	Fixe	+1 473 758 XXXX
	Fixe	+1 473 784 XXXX
	Fixe	+1 473 938 XXXX
	Fixe	+1 473 269 XXXX
	Fixe	+1 473 328 XXXX
	Fixe	+1 473 329 XXXX
	Fixe	+1 473 386 XXXX
Columbus Communications Grenada Limited	Fixe	+1 473 230 XXXX
	Fixe	+1 473 231 XXXX
	Fixe	+1 473 232 XXXX
Digicel Grenada	Mobile	+1 473 414 XXXX
	Mobile	+1 473 415 XXXX
	Mobile	+1 473 416 XXXX
	Mobile	+1 473 417 XXXX
	Mobile	+1 473 418 XXXX
	Mobile	+1 473 419 XXXX
	Mobile	+1 473 420 XXXX

Contact:

Ms Sylvester Vital  
 Director of Technical Services  
 Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL)  
 P.O. Box 1886  
 Vide Bouteille  
 P.O. Box GM 690  
 CASTRIES  
 Sainte- Lucie  
 Tél: +1 758 458 1701  
 Fax: +1 758 458 1698  
 E-mail: ectel@ectel.int  
 URL: www.ectel.int

**Rwanda (indicatif de pays +250)**

Communication du 14.X.2009:

La *Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA)*, Kigali, annonce la mise à jour du plan national de numérotation (NNP – National Numbering Plan) au Rwanda.

*Présentation du plan de numérotation national (NNP) E.164 pour le Rwanda (indicatif de pays +250)*

(a) Aperçu:

Longueur minimale du numéro (indicatif de pays non compris): huit (8) chiffres  
 Longueur maximale du numéro (indicatif de pays non compris): neuf (9) chiffres

(b) Détails concernant le système de numérotation:

NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E.164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
25	9	9	Géographique, fixe	Rwandatel
75	9	9	Non géographique, mobile	Rwandatel
78	9	9	Non géographique, mobile	MTN Rwanda
72	9	9	Non géographique, mobile	TIGO Rwanda
06	8	8	Non géographique, satellite	Rwanda Satellite

Tous les zéros (0) au début du numéro doivent être composés après l'indicatif de pays.

Contact:

Rwanda Utilities Regulatory Agency (RURA)  
 B.P. 7289  
 KIGALI  
 Rwanda  
 Tél: +250 252 584 562  
 Fax: +250 252 584 563  
 E-mail: mudenge@rura.gov.rw  
 URL: www.rura.gov.rw

### Samoa (indicatif de pays +685)

Communication du 28.IX.2009:

L'Office of the Regulator, Apia, annonce le plan national de numérotation (NNP) actuel de Samoa (Etat Indépendant du):

*Présentation du plan de numérotation national (NNP) E.164 pour le Samoa  
 (indicatif de pays +685)*

(a) Aperçu:

Longueur minimale du numéro (indicatif de pays non compris): trois (3) chiffres  
 Longueur maximale du numéro (indicatif de pays non compris): sept (7) chiffres

(b) Détails concernant le système de numérotation:

NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E.164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
0			Non géographique: Accès aux numéros internationaux	Local uniquement
123	3	3	Non géographique: Services spéciaux	Equipement local uniquement
124	3	3	Non géographique: Services spéciaux	Equipement local uniquement
125	3	3	Non géographique: Services spéciaux	Equipement local uniquement
126	3	3	Non géographique: Services spéciaux	Equipement local uniquement
130	3	3	Non géographique: Services spéciaux	Equipement local uniquement
190	3	3	Non géographique: Service texte	Equipement local uniquement
2	5	5	Géographique, zone Apia	
3	5	5	Géographique, zone Apia	
3444	4	4	Non géographique: Service texte de messagerie	Equipement local uniquement
366	3	3	Non géographique: Service texte de messagerie	Equipement local uniquement
4	5	5	Géographique, Upolu Rural	
5	5	5	Géographique, Savaii	
555	3	3	Non géographique: Services spéciaux	Equipement local uniquement
60	6	6	Non géographique: Boucle locale hertzienne (WLL – Wireless Local Loop)	

NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E.164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
61 62 63 64 65 66 67 68 69	5	5	Géographique, Apia	
720 721 722 723 724 725 726 728 729	7	7	Non géographique: Service mobile GSM	Digicel
75 76	7	7	Non géographique: Service mobile GSM	SamoaTel
770 771 772 773 774 775 776 777 778 779	7	7	Non géographique: Service mobile GSM	Digicel
800	6	6	Non géographique: Services clients	Local uniquement
830	6	6	A discontinuer	Local uniquement
840 841 842 843 844 845 846 847 848 849	7	7	Géographique, boucle locale ligne fixe	Digicel
9	5	3	Non géographique: Services opérateur	Local uniquement

Contact:

Ms Donnie De Freitas  
Office of the Regulator  
Private Bag  
APIA  
Samoa  
Tél: +685 30282  
Fax: +685 30281  
E-mail: admin@regulator.gov.ws

## Sierra Leone (indicatif de pays +232)

Communication du 8.X.2009:

La *National Telecommunications Commission*, Freetown, annonce que la licence attribuée à «Datatel (SL)/Cellcom (SL)» est maintenant annulée. Par conséquent, «Datatel (SL)/Cellcom (SL)» a cessé d'opérer au Sierra Leone pour l'exploitation des télécommunications et autres services similaires. La mise à jour du plan national de numérotation (NNP) E.164 pour Sierra Leone, est actuellement la suivante:

### Aperçu

Indicatif de pays E.164	232
Préfixe international	00
Préfixe national (longue distance)	0
Longueur de l'indicatif interurbain	Deux (2) chiffres
Longueur du numéro d'abonné	Six (6) chiffres: <ul style="list-style-type: none"><li>• Fixe/géographique: indicatif de central à deux chiffres + numéro d'abonné à quatre chiffres, sous la forme NN XXXX</li><li>• Mobile/non géographique: six chiffres, sous la forme YXX XXX</li></ul>
Indicatifs courts	Trois (3) à quatre (4) chiffres

### Numéros géographiques (opérateur fixe)

Localité	Opérateur	Indicatif interurbain	Indicatif de central	Numéro d'abonné
Freetown	Sierratel	22	2N – 4N	XXXX
Bo and Kenema	Sierratel	32	2N – 4N	XXXX
Makeni and Koidu	Sierratel	52	2N – 4N	XXXX

### Numéros mobiles et numéros non géographiques

Réseau	Indicatif interurbain (Indicatif national de destination (NDC))	Numéro d'abonné
Zain (SL) Ltd	76	YXX XXX
Zain (SL) Ltd	78	YXX XXX
Tigo (SL) Ltd	30	YXX XXX
Comium (SL) Ltd	33	YXX XXX
Africell (SL) Ltd	77	YXX XXX
Africell (SL) Ltd	88	YXX XXX
Intergroup	44	YXX XXX
Atlas Communication	56	YXX XXX
Ambitel	55	YXX XXX
Sierratel	25	YXX XXX

\* X = 0 – 9; Y = 1 – 9; N = 2 – 9

#### Contact:

Mr Bashir M. Kamara  
Ag. Director General  
National Telecommunications Commission  
13 Regent Road, Hill Station  
FREETOWN  
Sierra Leone  
Tél: +232 22 236 858  
Fax: +232 22 235 791  
E-mail: [exs@natcomsl.com](mailto:exs@natcomsl.com)  
URL: [www.natcomsl.com](http://www.natcomsl.com)

### Salomon (Iles) (indicatif de pays +677)

Communication du 7.X.2009:

*Solomon Telekom Co. Ltd*, Honiara, rappelle que la numérotation aux numéros mobiles GSM avec la longueur de cinq (5) chiffres ou de sept (7) chiffres aux Iles Salomon qui a débuté le 1<sup>er</sup> août 2009 cessera de fonctionner en parallèle à la fin du 31 octobre 2009. A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2009, seuls les numéros mobiles GSM à sept (7) chiffres seront opérationnels et les numéros mobiles GSM à cinq (5) chiffres cesseront d'exister.

Contact:

Mr Loyley Ngira  
Chief Operating Officer  
Solomon Telekom Co. Ltd  
Telekom House  
Mendana Avenue  
P.O. Box 148  
HONIARA  
Salomon (Iles)  
Tél: +677 24800  
Fax: +677 22121  
E-mail: loyley.ngira@telekom.com.sb

### Swaziland (indicatif de pays +268)

Communication du 1.X.2009:

La *Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)*, Mbabane, annonce l'introduction d'un nouveau plan de numérotation national (NNP) au Swaziland avec l'augmentation de la longueur de numéro national (significatif) (N(S)N) à huit (8) chiffres. Le changement consiste à ajouter le chiffre «2» au début de tous les numéros fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros mobiles. Le changement aura lieu le 1<sup>er</sup> mars 2010 pour les numéros mobiles et le 1<sup>er</sup> août 2010 pour les numéros fixes, comme suit:

Table 9.4/E.129 – Description du plan de numérotage national (NNP) modifié pour Swaziland (indicatif de pays +268)

(1) Date et heure du changement	(2) N(S)N		(3) Utilisation du numéro E.164	(4) Fonctionnement en parallèle		(5) Opérateur	(6) Annonce vocale proposée
	Ancien numéro sept (7) chiffres	Nouveau numéro huit (8) chiffres		Début	Fin		
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	2XX XXXX	22XX XXX	Géographique Shiselweni region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC-Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphones mobiles.»
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	3XX XXXX	23XX XXXX	Géographique Lubombo region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC-Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphones mobiles.»

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Date et heure du changement	N(S)N		Utilisation du numéro E. 164	Fonctionnement en parallèle		Opérateur	Annonce vocale proposée
	Ancien numéro sept (7) chiffres	Nouveau numéro huit (8) chiffres		Début	Fin		
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	4xx xxxx	24XX XXXX	Géographique Hhohho region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC-Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphone mobiles.»
1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	5XX XXXX	25XX XXXX	Géographique Manzini region	1.VIII.2010, à 0000 heure UTC	1.XI.2010, à 0000 heure UTC	SPTC- Fixe	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «2» au début de tous les numéros de téléphone fixes et le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphone mobiles.»
1.III.2010, à 0000 heure UTC	6XX XXXX	76XX XXXX	Non – Géographique GSM Mobile	1.III.2010, à 0000 heure UTC	1.VI.2010, à 0000 heure UTC	MTN Swaziland – mobile	«Les numéros de téléphone au Swaziland ont changé. Veuillez recomposer le numéro en ajoutant le chiffre «7» au début de tous les numéros de téléphone mobile commençant par le chiffre 6.»

Table 8.2/E. 129 – Présentation du plan de numérotage national (NNP) E. 164 pour Swaziland (indicatif de pays +268)

(a) Aperçu:

Longueur minimale du numéro (indicatif de pays non compris): huit (8) chiffres

La longueur maximale du numéro (indicatif de pays non compris): huit (8) chiffres

(b) Détails concernant le système de numérotage:

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E. 164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
22	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Shiselweni region	A partir du 1.VIII.2010
23	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Lubombo region	A partir du 1.VIII.2010
24	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Hhohho region	A partir du 1.VIII.2010

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicatif national de destination) ou premiers chiffres du N(S)N (numéro national (significatif))	Longueur du numéro N(S)N		Utilisation du numéro E. 164	Informations additionnelles
	Longueur maximale	Longueur minimale		
25	8	8	Numéro géographique pour l'opérateur SPTC fixe, Manzini region	A partir du 1.VIII.2010
76	8	8	Numéro non géographique pour l'opérateur MTN Swaziland GSM	A partir du 1.III.2010
77	8	8	Numéro non géographique pour l'opérateur SPTC CDMA	Depuis le 15.VIII.2009

Contact:

Ms Nozipho Simelane  
Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)  
P.O. Box 125  
MBABANE H100  
Swaziland  
Tel: +268 405 2328 (à partir du 1.VIII.2010, Tél: +268 2405 2328)  
Fax: +268 405 2213 (à partir du 1.VIII.2010, Fax: +268 2405 2213)  
E-mail: [nfsimelane@sptc.co.sz](mailto:nfsimelane@sptc.co.sz)  
URL: [www.swazi.net](http://www.swazi.net)

## Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

### Bahamas

Communication du 28.IX.2009:

#### *Changement de nom*

Le *Ministry of Finance*, Nassau, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais «Ministry of National Security».

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry of National Security  
3rd Floor Churchill Building  
Rawson Square  
P.O. Box N-3217  
NASSAU  
Bahamas  
Tél: +1 242 356 6792  
Fax: +1 242 356 6087  
URL: [www.bahamas.gov.bs](http://www.bahamas.gov.bs)

## **Bolivie**

Communication du 20.X.2009:

### *Changement de nom*

La *Superintendencia de Telecomunicaciones*, La Paz, annonce qu'elle a changé de nom. Elle s'appelle désormais « *Autoridad de Fiscalización y Control Social de Telecomunicaciones y Transportes (ATT)* ». Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais uniquement d'un changement de nom.

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Autoridad de Fiscalización y Control Social de Telecomunicaciones y  
Transportes (ATT)  
Calle 13 entre Sauces y Costanera No. 8260 – 8280 Calacoto  
P.O. Box 6692  
LA PAZ  
Bolivie  
Tél: +591 2 277 2266  
Fax: +591 2 277 2299  
URL: www.att.gob.bo

## **Djibouti**

Communication du 13.X.2009:

### *Nouvelle adresse électronique*

*Djibouti Télécom S.A.*, Djibouti, annonce que la nouvelle adresse électronique suivante a été ajoutée à cette société:

[djibouti\\_telecom@intnet.dj](mailto:djibouti_telecom@intnet.dj)

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Djibouti Télécom S.A.  
3, Boulevard G. Pompidou  
P.O. Box 2105  
DJIBOUTI  
Djibouti  
Tél: +253 351 110  
Fax: +253 355 757  
E-mail: djibouti\_telecom@intnet.dj

## **Gabon**

– Communication du 22.X.2009:

### *Nouveaux numéros de téléphone et de télécopie et nouvelle adresse électronique*

La *Gabonaise des Télécommunications (GABTEL)*, Libreville, annonce que ses nouveaux numéros de téléphone et de télécopie, ainsi que sa nouvelle adresse électronique, sont les suivants:

Tél: +241 787 756  
Fax: +241 772 188  
E-mail: dir.generale@gabtel.ga

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Gabonaise des Télécommunications (GABTEL)  
P.O. Box 40 000  
LIBREVILLE  
Gabon  
Tél: +241 787 756  
Fax: +241 787 778 / +241 772 188  
E-mail: gabontelecom@gabontelecom.ga / dircom@gabontelecom.ga /  
dir.generale@gabtel.ga

– Communication du 21.X.2009:

*Changements de numéros de téléphone et de télécopie*

Le *Ministère de la Communication, de la Poste et de l'Economie numérique*, Libreville, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Tél: +241 763 435
Fax: +241 760 109 / +741 763 435

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministère de la Communication, de la Poste et de l'Economie numérique  
Boulevard du Bord-de-Mer  
P.O. Box 2280  
LIBREVILLE  
Gabon  
Tél: +241 763 435  
Fax: +241 760 109 / +241 763 435

## **Grèce**

Communication du 21.X.2009:

*Changement de nom*

Le *Ministry of Transport & Communications*, Athens, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais « *Ministry of Infrastructure, Transports and Networks* ».

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry of Infrastructure, Transports and Networks  
General Secretariat of Communications  
International Affairs Division for Communications Sector  
2, Anastaseos Street  
Papagos  
101 91 ATHENS  
Grèce  
Tél: +30 210 650 8000  
Fax: +30 210 650 8460  
URL: [www.yme.gov.gr](http://www.yme.gov.gr)

## **Népal**

Communication du 21.X.2009:

*Changements de numéros de téléphone et de télécopie et d'adresse électronique*

Le *Ministry of Information and Communications (MoIC)*, Kathmandu, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie, ainsi que son adresse électronique, ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Ministry of Information and Communications (MoIC)  
Singh Durbar  
KATHMANDU  
Népal  
Tél: +977 1 421 1556  
Fax: +977 1 421 1979 / +977 1 421 1729  
E-mail: [moicppme@ntc.net.np](mailto:moicppme@ntc.net.np)  
URL: [www.moic.gov.np](http://www.moic.gov.np)

## Espagne

Communication du 20.X.2009:

### *Changements de numéros de téléphone et de télécopie*

La *Sociedad Estatal 'Correos y Telégrafos', S.A.*, Madrid, annonce que ses numéros de téléphone et de télécopie ont changé. Ils sont désormais les suivants:

Tél:	+34 91 596 3789
Fax:	+34 91 596 3430

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Sociedad Estatal 'Correos y Telégrafos', S.A.  
Subdirección de Gestión Informática  
Vía de Dublín, 7  
Campo de las Naciones  
28070 MADRID  
Espagne  
Tél: +34 91 596 3789  
Fax: +34 91 596 3430  
E-mail: [gestion.informatica@correos.es](mailto:gestion.informatica@correos.es)

## Soudan

Communication du 12.X.2009:

### *Etablissement d'une nouvelle administration*

L'*Administration du Soudan*, Khartoum, annonce que le "National Information Center (NIC)" a été établi au Soudan.

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

National Information Center (NIC)  
P.O. Box 11711  
KHARTOUM  
Soudan  
Tél: +249 183 798 078  
Fax: +249 183 798 081  
E-mail: [nicsudan@nicsudan.gov.sd](mailto:nicsudan@nicsudan.gov.sd)  
URL: [www.nic.gov.sd](http://www.nic.gov.sd)

## Autre communication

## Serbie

Communication du 28.X.2009:

A l'occasion du 36<sup>e</sup> anniversaire de la participation du Radio Club «Senta» à la compétition HA-QRP, l'Administration serbe autorise le Radio Club «Senta», membre de l'Union des radioamateurs de Serbie, à utiliser l'indicatif d'appel spécial **YT36QRP** pendant la période comprise entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 8 novembre 2009.

## Restrictions de service

### Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>	<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Allemagne	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Liban	824 (p.10)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Antilles néerlandaises	770 (p.9), 786 (p.7)	Malaisie	726 (p.12)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maldives	766 (p.19)
Aruba	776 (p.6)	Maroc	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Australie	726 (p.13, p.31)	Maurice	610 (p.6)
Autriche	682 (p.5)	Nigéria	829 (p.18)
Azerbaïdjan	637 (p.20)	Norvège	682 (p.5), 716 (p.17)
Barbade	783 (p.5-6)	Nouvelle-Calédonie	896 (p.18)
Belgique	683 (p.6), 776 (p.36)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Belize	845 (p.12)	Panama	805 (p.18), 839 (p.6)
Bulgarie	826 (p.13)	Pays-Bas	915 (p.10), 939 (p.8)
Canada	692 (p.4)	Pérou	753 (p.9)
Cayman (Iles)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Portugal	757 (p.4)
Chine	640 (p.4)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Chypre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Roumanie	829 (p.18)
Colombie	835 (p.8)	Royaume-Uni	783 (p.4)
Danemark	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Dominique	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Saint-Marin	834 (p.18)
Emirats arabes unis	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	797 (p.21)
Fédération de Russie	635 (p.4)	Serbie	778 (p.16), 804 (p.8)
Fidji	824 (p.10)	Singapour	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlande	704 (p.13), 726 (p.12)	Slovénie	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)
France	924 (p.12)	Soudan	827 (p.34)
Gibraltar	739 (p.13)	Sri Lanka	865 (p.11)
Groenland	762 (p.7)	Sudafricaine (Rép.)	667 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Suède	699 (p.9), 818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Swaziland	877 (p.16)
Hongrie	911 (p.21)	Trinité-et-Tobago	879 (p.21), 894 (p.15)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turques et Caïques (Iles)	841 (p.18)
Islande	802 (p.10)	Turquie	828 (p.38)
Italie	690 (p.3)	Uruguay	849 (p.20)
Japon	782 (p.7), 846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
Kenya	748 (p.4)	Yémen	828 (p.38)
Koweït	641 (p.3), 826 (p.13)		

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du «call-back» est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 919 – 1.XI.2008)

(Amendement No. 15)

### P 26 *Etats-Unis* **ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Etats-Unis	<b>Verizon Wireless</b> One Verizon Way, C51N083 BASKING RIDGE, NJ 7920	<b>89 1 480</b>	Lawrence Rybar One Verizon Way, VC51N083 BASKING RIDGE, NJ 07920 Tél: +1 908 559 7343 Fax: +1 908 559 7119 E-mail: rybarla@hq.verizonwireless.com	1.XII.2009

## Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2009)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 937 – 1.VIII.2009)

(Amendement N° 5)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Indicatif de pays E.164</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--------------------------------	--

### P 4 **Burkina Faso** **LIR**

Burkina Faso	226	7
--------------	-----	---

### P 4 **Djibouti (République du)** **LIR**

Djibouti (République du)	253	5, 6, 7, 8
--------------------------	-----	------------

### P 4 **Sénégal (République du)** **LIR**

Sénégal (République du)	221	70, 76, 77
-------------------------	-----	------------

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les réseaux publics et les abonnements  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situation au 15 mai 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 932 – 15.V.2009)

(Amendement N° 8)

**P 4 Australie ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nom de réseau/opérateur</i>
Australie	505 17	Vivid Wireless Pty Ltd

**P 29 Turks et Caicos (Iles) ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nom de réseau/opérateur</i>
Turks et Caicos (Iles)	376 360	IslandCom Communication Ltd

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 15 septembre 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 940 – 15.IX.2009)

(Amendement N° 3)

**Ordre numérique ADD**

**P 16** 6-233 France

**Ordre alphabétique ADD**

**P 25** 6-233 France

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 935 – 1.VII.2009)

(Amendement N° 9)

<b>Pays/zone géographique ISPC/DEC</b>			<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 41 France</b>	<b>2-149-7</b>	<b>LIR</b>		
	52-149-7	5295	Numéricâble – Champs sur Marne	Numéricâble
<b>P 41 France</b>	<b>ADD</b>			
	7-238-3	16243	PTS03 – Nanterre	Bouygues Télécom
	7-238-4	16244	PTS04 – Bobigny	Bouygues Télécom
	7-238-5	16245	MT008 – Bobigny	Bouygues Télécom
	7-238-6	16246	MG001 – Crosne	Bouygues Télécom
	7-238-7	16247	MG002 – Bobigny	Bouygues Télécom
<b>P 67 Panama</b>	<b>ADD</b>			
	7-026-4	14548	JFHLR1	Cable & Wireless Panama, S.A.
<b>P 84 Sierra Leone</b>	<b>REP</b>	<b>toutes les informations par:</b>		
	6-038-0	12592	Sierratel Freetown	Sierratel
	6-038-1	12593	Zain	Zain
	6-038-2	12594	Tigo	Millicom/Tigo
	6-038-3	12595	Sierratel Freetown	Sierratel
	6-038-4	12596	Intergroup	Intergroup
	6-038-5	12597	Comium	Comium
	6-038-6	12598	Africell	Africell
	6-038-7	12599	Ambitel	Ambitel
	6-039-0	12600	Atlas Communication	Atlas Communication
<b>P 66 Ouganda</b>	<b>ADD</b>			
	6-130-4	13332	SMUGSMS	Smile Communications (U) Ltd
	6-130-5	13333	KAMGW 1	Celtel Uganda Ltd (Zain)
	6-130-6	13334	KAMGW 3	Celtel Uganda Ltd (Zain)

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.X.2009 au 15.X.2009, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatif de pays (CC)</i>
Djibouti	+253
Grenade	+1 473
Israël	+972
Madagascar	+261
Malte	+356
Nauru	+674
Sénégal	+221





